



<https://ui.ac.ir/en>

**Journal of Research in Arabic Language**

E-ISSN: 2821-0638

Document Type: Research Paper

Vol. 14, Issue 2, No.27, Autumn & Winter, 2022-2023

Received: 09/01/2022 Accepted: 09/04/2022

## **The Semiotics of ISIL Poetry in the Context of Pierce's Model (Focusing on the Poems of Ahlam Nasr)**

**Ahmad Omidvar \***

\*Corresponding Author: Assistant Professor of Arabic Language and Literature, University of Holy Quran Sciences and Education, Qom, Islamic Republic, Iran  
omidvar@quran.ac.ir

### **Abstract**

In 2006, al-Qaeda continued its activities in Iraq under the name of the Islamic State of Iraq and claimed an Islamic caliphate. Following the Syrian protests in 2011, their sphere of activity expanded to Syria, and under the leadership of Abu Bakr al-Baghdadi and the merger of Jabhat al-Nusra and the Islamic State of Iraq, the group was renamed the Islamic State of Iraq and the Levant (ISIL).

The most obvious feature of the ISIL group is the unbridled brutality of this group, which does not give up any violent action in order to achieve its goals. ISIL as a Salafi-Takfiri group seeks to revive the Islamic Caliphate of the early centuries of Islam and it always has a nostalgic view of history, and therefore symbolism after savagery and violence can be considered the second most prominent feature of them, which shows itself in all areas, including clothing, flags, maps, magazines, etc.

In 2014, the group published their first poetry collection called *Avar al-Haqq* composed by Ahlam al-Nasr in cyberspace. *Ahlam al-Nasr* is from Syria and is known as the poet of the Islamic State (the poet of ISIL). Her nickname is Umm Osama from Damascus. She was born in Damascus in 1992 and emigrated from Syria to Saudi Arabia in the early second decade of his life, where he attended school in the city of Al-Khobar. On October 11, 2014, one day after returning to Syria, she married an ISIS commander named Muhammad Mahmoud, nicknamed Abu Osama al-Gharib.

*Avar al-Haq* poetry collection, like other works of ISIL, contains many signs that can be better understood by examining them in the context of semiotic knowledge. In fact, semiotics examines the types of signs, their meanings, and the rules that govern them. Researchers have always opened new angles to people by studying signs.

One of the most famous theories of semiotics is the theory of Charles Sanders Pierce, an American scientist who is one of the founders of this science. He was an American scientist and philosopher who based his theory on his three famous signs (symbolic, iconic and indexical signs). In this way, he studied social, cultural, historical, literary, etc. phenomena in order to reveal the hidden meaning in them and provide a better understanding of them.

Pierce's theory has a great impact on the analysis of literary texts and the understanding of poets' insights. Since the poems of Ahlam al-Nasr as the poet of ISIL are full of signs and symptoms that express his views, we needed to study his poems in a methodical way in order to have a better understanding of his point of view in the light of this theory. So, the present study analyzes his poetry using a descriptive-analytical method based on Pierce's semiotic theory. Therefore, we first defined the concepts of Pierce's theory, then discovered and analyzed examples of these signs in his

poems.

Pierce introduces three types of symptoms:

A) Symbol (symbolic sign): In this type of sign, the relation between the signifier and signified is based on an optional contract. Therefore, the relationship between signifier and signified must be learned, for example, a red traffic light that indicates a stop is a symbol.

B) Icon (symbolic sign): In this case, the signified is understood because of its similarity to the sign or because it is an imitation of it, and the signifier is similar to it due to having some signified quality, for example, by seeing the personal photo and perceived similarity, we know him.

C) Index (indexical sign): In this type of sign, the relationship between signifier and signified is not optional but is directly (physically or causally) related to the signified. This relationship can be observed or inferred. For example, when we see smoke, we understand the existence of fire, so this type of sign requires experience because someone who has not seen fire and smoke before does not understand their relationship.

Examining the poems of Ahlam al-Nasr as the poet of ISIL based on Pierce's semiotic theory, it was found that all three types of signs that she has introduced exist in the *Divan of Avar al-Haq*. Of course, their usage is different, and symbolic and iconic symbols are more used in these poems and fewer indexical symbols are used.

Symbolic symbols include the titles of the late caliph of ISIL, such as Amir al-Mu'minin, al-Husseini, and al-Baghdadi. Ahlam al-Nasr intends to increase the legitimacy of the caliph by using these signs. This type of symbol also includes the names of ISIL enemies such as Rawafiz, Magus, and the Cross. The purpose of these signs is to show the infidelity and misguidance of the enemies.

According to ISIL, the symbolic symbol of Mosul is the symbol of the unity of Muslims against their enemies. Ahlam al-Nasr mentions historical and religious personalities and events such as Ibrahim (PBUH), Umar ibn al-Khattab, Amr ibn al-'As, the Companions, the family of Cell, Cyrus, Kasra, Qadisiyah, etc. in his poems as iconic symbols.

The common denominator of these signs is the explanation of the alleged faith of ISIL and the infidelity of its opponents and the recollection of the victories of the Muslims in the war against the enemies. These signs indicate Salafism and the militant spirit of ISIL. The black and white colors in his poems are also iconic symbols that depict the alleged faith of ISIL and the infidelity of the enemies. This indicates the extremism of ISIL.

Indicative signs in his poems are Caliphate and allegiance. These signs indicate the style of ideal government in the eyes of ISIL and how to establish and strengthen it by taking allegiance. ISIL has been influenced by the way the Umayyads and Abbasids came to power through force and violence. The signs used in Ahlam al-Nasr's poems reflect the ideology of ISIL in dividing the world into two camps, the 'camp of infidelity and the camp of faith', and the way it operates at the community level and how it deals with the opposition.

**Keywords:** Semiotics, Pierce, ISIS, Ahlam Nasr, Avar al-Haq.

## References

- Abd Al-Hakam, A. (1912). *Fotoh misr va akhbaroha*. Baghdad: Al-Muthanna Printing Office.
- Abdol Hamid, M. M. (Ed.) (n.d). *Ibn Hisham's al-sira al Nabawiyya*. Cairo: Muhammad Ali Sabih and Sons Library.
- Abul-Fazl, M. I. (Ed.) (1967). *Tabari's tarikh al-Rosol va al-Moluk*. Beirut: Dar Al-Turath.
- Ahmadipour Chahardeh, E., Gholami, M. R., & Noori, H. (2021). Analysis of discursive mechanism of ISIL (Islamic State of Iraq and Levant). *Journal of Political Sociology of Islamic World*, 8(2), 227-248.

- Al-Baladhuri. (1988). *Fotoh al-Boldan*. Beirut: Al-Hilal House and Library.
- Al-Bukhari. (1898). *Sahih al-Bukhari*. Istanbul: (n.p).
- Al-Hakim Al-Nishaburi, M. (1916). *Al-Mustadrak*. Hyderabad: Dacan.
- Alimardi, M., & Khabiri, H. (2015). Majus in Islamic narratives. *Haft Aseman Journal*, 67, 5-24.
- Al-Kulayni, M. Y. (1987). *Usul (Fundamentals) al-Kafi*. Tehran: Islamic Publication.
- Al-Nasr, A. (2014). *Divan Owar Al-Haqq*. Syria: Forsan Al Balagh le Al-Aalam.
- Amal Mahmoud, A. (2003). *Color and its dimensions in pre-Islamic poetry*. MA Thesis. Al-Najah National University. Graduate School.
- Askari, S. M. (2005). *Ma'alem al-Madrestain*. Beirut: Al-Neaman Foundation for Printing, Publishing and Distribution.
- Binandeh, A. (2018). ISIS Political Thought: A Semiotic Approach. *Journal of Mofid Policy Letter*, 3(1), 59-94.
- Chandler, D. (2008). *Semiotics: The Basics*. Translated by Mahdi Parsa. Second Edition. Tehran: Surah Mehr Publication.
- Easton, N. (2015). *How ISIS is recruiting women and turning them into brutal enforcers*. Retrieved from: <http://fortune.com>.
- Eco, U. (1976). *A theory of semiotics*. Bloomington. Indiana University Press.
- Entekhab. (2015). *SIL ideology: The caliph must be Arab, Quraysh, Hashemi and Sunni, Does the "Turkmen" race give the job to the new ISIL leader?* Retrieved from: <https://www.Entekhab.ir>
- Fakhoury, A. (1985). *Semantics in the Arabs: A comparative study with modern semiology*. Beirut: Dar Al-Tali'a.
- Forum, E. (2001). *Forgotten language*. Translated by Ibrahim Amanat. Seventh edition. Tehran: Firoozeh Publication.
- Hamza, M. (2018). *Ahlam al-Nasr, the poet of ISIS, the slogan of Ahlam was "Terror is life"*. Retrieved from: <https://www.almarjie-paris.com>.
- Hawkes, T. (1992). *Structuralism and semiotics*. London: Routledge.
- Haykel, B., & Creswell, R. (2019). *Battle Lines*. Retrieved from: [www.newyorker.com](http://www.newyorker.com).
- Ibn Duraid, M. (2007). *Jamharat al-lughah*. Beirut: Dar Sader.
- Ibn Saad, M. (1995). *Al-tabaqat al-kubra*. Translated by Mahmoud Mahdavi Damghani. Tehran: Farhang va Andisheh Publication.
- ISIS (2014). The return of Khilafah. *Dabiq Journal (Isis-isil Islamic State Journal)*, 1, 1-31.
- Jafarian, R. (2014). The way of salvation. *Journal of Mehr letter*, 37, 65-66.
- Locke, J. (1960). *An essay concerning human understanding*. Oxford: Oxford University Press.
- Mahmoudabadi, A. (2001). Historians and the Bettle of Al-Ghadisiyyah. *History of Islam*, 2(7), 19-48.
- Majlesi, M. B. (n.d). *Bihar al-Anwar*. Beirut: Dar Ihya al-Turath al-Arabi.
- Mashkour, M. J. (Ed.) (1963). *Ashari Qomi's al-maghalat wa al-feragh*. Tehran: Atayai Publications Institute.
- Mehrabi, M. (2015). Semiotic analysis of ISIL flags and uniforms. *The first national conference "Study of Takfiri- Salafi currents"*. Ayatollah Boroujerdi University.
- Merle, F. (2017). From the infinite point of view of the signs: The concept of signs from the perspective of Charles Sanders Press. Translated by Farzan Sojoudi. *Azma Journal*, 19(124), 70-72.
- Mirbagherifard, S. A. A., & Najafi, Z. (2010). Study of Pierce's semiotic model in Rumi's mystical language. *Boostan Adab Journal*, 1(2), 133-156.
- Mowla, S. A. (2016). Functions of the structure of the directed media discourse: A semiotic study of ISIS terrorist media. *Lark Journal for Philosophy, Linguistics and Social Sciences*, 1(23), 753-

772.

- Owdi, S. (2014). *Encyclopedia of the Islamic world*. Tehran: Islamic Encyclopedia Foundation.
- Peirce, C. S. (1931-58). *Collected writings*. Cambridge, MA: Harvard University Press.
- Rabie, H. M. (2017). Semiotic image in the press discourse of extremist organizations: A semiological analysis of a sample of the visual messages of the Dabiq magazine according to Roland Bart's. *Journal of Al-Bohuth Al-Islamiah*, 48, 293-344.
- Rezakhah, A. (2015). The semiotics of ISIL. *Khorasan Newspaper*, 118, 1.
- Saussure, F. (1916-1938). *Course in general linguistics*. Translated by Roy Harris. London: Duckworth.
- Shahadeh, Kh. (Ed.) (1988). *Ibn Khaldun's divan al-mobtada va al-khabar (Al-Ebr)*. Beirut: Dar Al-Fikr.
- Shamloo, H. (1968). *History of Iran from Mad to Pahlavi*. Tehran: Safi Alisha Publishing Institute.
- Sojoudi, F. (2008). *Applied semiotics*. First Edition. Tehran: Elm Publication.
- The Holy Qur'an*.
- Toofan, S. (2020). Study of Iranian Coins images after Islamic revolution based on Pierce's Theory. *Journal of National Studies*, 21(83), 85-104.
- Yamina, L. (2016). *The significance of the photograph in the written press: A semiotic study of ISIS images; Case study of the albilad Newspaper*. MA Thesis. University of Dr. Moulay Taher Saida.
- Yaqubi, A. (n.d). *Tarikh Yaqubi*. Beirut: Dar Sader.
- Zeimaran, M. (2004). *An introduction to the semiotics of art*. Second Edition. Tehran: Qeseh Publication.

## دراسة سيميائية لشعر داعش على ضوء معادلة بيرس

### أشعار أحلام النصر أنموذجا<sup>١</sup>

احمد اميدوار \*

#### الملخص

تعتبر جماعة داعش التكفيرية الإرهابية من الظواهر المعاصرة التي تهدد العالم، وخاصة منطقة غرب آسيا؛ وأبرز ما يميز هذه المجموعة هو العنف. استخدام العلامة والرمز في جميع المجالات مثل الأعلام والثياب إلخ من ميزات هذه الجماعة. توجد هذه العلامات على نطاق واسع في مجال الدعاية الشعرية لداعش؛ وقد استخدمت أحلام النصر، المعروفة بشاعرة داعش، العديد من العلامات والرموز في ديوانها الشعري المسمى بأوار الحق. يمكن من خلال تحليل هذه العلامات، التعرف على أيديولوجيا داعش. يهدف هذا المقال إلى دراسة أشعار أحلام النصر، بناء على نظرية بيرس في السيميائية. وقد أظهرت نتائج المقال أنها استخدمت الأنواع الثلاثة من العلامات: الرمز، والأيقونة والإشارة في قصائدها. يشتمل الرمز على ألقاب خليفة داعش وأسماء الأعداء ومدينة الموصل، وهي تهدف بذكر هذه العلامات إلى زيادة شرعية وقبول أبي بكر البغدادي وتكفير الأعداء ووحد المسلمين. الأيقونة في هذه الأشعار هي استخدام أسماء الأعداء مثل آل سلول والروافض وإلخ، وأيضا استخدام الأسماء الدينية والتاريخية لعناصر داعش ومعركة القادسية واللون الأسود والأبيض. الغرض من هذه الأيقونات هو التعبير عن تقوى وشجاعة مقاتلي داعش وكفر وهزيمة الأعداء ورفض الأفكار والمعتقدات الأخرى؛ لقد قلّ استخدام علامة الإشارة في أشعارها وتشتمل على الخلافة والبيعة، وهذا يشير إلى هدف داعش لاستعادة أسلوب حكم القرون الأولى للإسلام وزيادة الدعم الشعبي للخليفة. القاسم المشترك لمعظم هذه العلامات هو الصراع وقسمة العالم إلى عناصر داعش المتدينين والأعداء الكفار. تستخدم أحلام النصر غالبا الرموز التاريخية والدينية؛ فهذه دليل على الفكر السلفي لداعش.

الكلمات المفتاحية: السيميائية، بيرس، داعش، أحلام النصر، أوار الحق

١- تاريخ التسلم: ١٩/١٠/١٤٠٠هـ.ش؛ تاريخ القبول: ٢٠/١/١٤٠١هـ.ش.

Email:omidvar@quran.ac.ir

\* أستاذ مساعد في قسم العلوم القرآنية بجامعة علوم ومعارف القرآن الكريم، خمين، إيران

Copyright©2022, University of Isfahan. This is an Open Access article distributed under the terms of the Creative Commons Attribution License (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0>), which permits others to download this work and share it with others as long as they credit it, but they cannot change it in any way or use it commercially

<http://10.22108/RALL.2022.132247.1400>

## ١. المقدمة

في العصر المعاصر، خرج إلى حيز الوجود، العديد من الجماعات التكفيرية المتطرفة في العالم، وخاصة في منطقة غرب آسيا، إحداهما داعش أو الدولة الإسلامية في العراق والشام. في عام ٢٠٠٦ للميلاد، واصلت القاعدة أنشطتها في العراق باسم دولة العراق الإسلامية وادعت الخلافة الإسلامية. بعد احتجاجات سوريا عام ٢٠١١، اتسع مجال نشاطها ليشمل سوريا وبقية العراق بكر البغدادي واندمج جبهة النصرة مع دولة العراق الإسلامية، تم تغيير اسم هذه المجموعة إلى دولة العراق الإسلامية والشام (داعش).

الميزة الأكثر وضوحاً لمجموعة داعش هي الوحشية الجامحة، فهي لا تتخلى عن أي عمل عنيف من أجل تحقيق أهدافها. تهدف داعش، بصفتها جماعة سلفية تكفيرية، إلى إحياء أسلوب حكم الخلافة الإسلامية في القرون الأولى للإسلام ولديها دائماً نظرة حنين إلى التاريخ. ومن ثم، فإن الرمزية بعد الوحشية والعنف يمكن اعتبارها السمة البارزة الثانية لها. تظهر رمزية داعش في جميع المجالات مثل الثياب والأعلام والخرائط والمجلات وما إلى ذلك.

بالإضافة إلى نشاطها في مجال القتال وأعمال العنف، قام تنظيم الدولة الإسلامية في العراق والشام بأنشطة دعائية في الفضاء الإلكتروني، مستخدماً الشعر والأغاني لنشر أفكاره وتشجيع الناس وخاصة الشباب على الهجرة والانضمام إلى هذه الجماعة. في عام ٢٠١٤، نشرت داعش عبر الإنترنت أول مجموعة شعرية لها بعنوان "أوار الحق" من تأليف أحلام نصر، المعروفة بشاعرة داعش. تعبر هذه المجموعة الشعرية أيضاً عن عقائد وأفكارها وتحتوي مثل أعمالها الأخرى، على العديد من العلامات والرموز التي يمكن فهمها بشكل أفضل من خلال دراستها على ضوء السيميائية.

في الحقيقة، تدرس السيميائية أنواع العلامات ومعانيها والقواعد التي تحكمها؛ وقد فتح الباحثون دائماً زوايا جديدة للناس من خلال دراسة العلامات. من أشهر نظريات السيميائية، نظرية بيرس، وهو عالم أمريكي يعتبر أحد مؤسسي هذا العلم. تسعى الدراسة الحالية بالتحليل السيميائي لأشعار أحلام نصر إلى تقديم آفاق جديدة في التعرف على هذه المجموعة. وبما أن هذه الأشعار لم يهتم بها حتى الآن ولم يتم إجراء أي بحث حولها خاصة في مجال السيميائية، فإن هذه المقالة تعتبر مهمة وضرورية.

## ١-١. خلفية البحث

أجرى بعض الباحثين بحوثاً حول سيميائية الداعش، بناء على مجلاتها ومقاطع الفيديو الخاصة بها، وهي: مقالة دالات بنية الخطاب الإعلامي الموجه: دراسة سيميائية لإعلام تنظيم داعش الإرهابي، لعلي مولى سيد عام ٢٠١٦م. درست المقالة الخطاب الدعائي لداعش من خلال المجالات والصور والقنوات التلفزيونية والفضاء الإلكتروني، مثل يوتيوب، وقامت بتحليل سيميائي لمقطع فيديو لإعدام الجندي الأمريكي، جيمس رايت وحرقت طياراً أردني وفتح الحدود العراقية - السورية.

ومقالة سيميائية الصورة في الخطاب الصحفي للتنظيمات المتطرفة، دراسة تحليلية سيميولوجية لعينة من الرسائل البصرية بمجلة دابق وفقاً لمقاربة رولان بارت، لحسين محمد ربيع عام ٢٠١٧م. في هذا المقال، تمت دراسة معاني الصور المنشورة في مجلة دابق بناء على نظرية رولان بارت من وجهة نظر سيميائية؛ وتبين أن الغرض من هذه العلامات هو تخويف الأعداء وتبرير الأعمال والتبشير بالمستقبل المشرق للخلافة الإسلامية.

ورسالة دلالة الصورة الفتوغرافية في الصحافة المكتوبة: دراسة سيميائية لصور داعش؛ جريدة البلاد أنموذجاً، لعباني يمينية

عام ٢٠١٦م. هذه الرسالة تدرس سيميائية صور داعش في مجلة البلد وتشرح معاني الخطوط والأشكال. ومقالة انديشه سياسى داعش: رويكردي نشانه شناسانه (= الفكر السياسي لداعش: بمنحى سيميائي)، لعبد الله بيننده عام ١٣٩٧هـ.ش. يتناول هذا المقال تاريخ تأسيس داعش وأفكارها السياسية من حيث تأثير الأيديولوجيات السلفية والوهابية ونظرتها الخاصة للإسلام والخلافة الإسلامية بناءً على مجلة دابق. ومقالة تحليل نشانه شناختي پرچم و پوشش داعش (= دراسة سيميائية لعلم وثياب داعش)، لمعصومه مهرايى عام ١٣٩٤هـ.ش. درست المقالة سيميائية أعلام وثياب داعش وقامت بتحليل ألوانها وأشكالها من هذا المنطلق. لم تدرس أي من الدراسات المذكورة أعلاه أشعار أحلام نصر بصفتها شاعرة داعش وقامت بتحليل سيميائي لمقاطع الفيديو وصور المجالات الخاصة بهذه المجموعة؛ لذلك فإنّ هذا المقال هو البحث الأول الذي يعالج هذه القضية.

## ٢-١. أسئلة البحث

تسعى المقالة إلى الإجابة عن السؤالين:

- ما المعاني الخفية في قصائد أحلام نصر شاعرة داعش بناء على النظرية السيميائية؟
- ما العلامات في أشعار أحلام نصر حسب نظرية بيرس؟

## ٢. الأسس النظرية للبحث

### ١-٢. السيميائية

العلامة هي اتحاد الدال والمدلول، والدال هو الصورة التي تتخذها العلامة، والمدلول هو المعنى والمفهوم الذي تدل عليه العلامة (ضميران، ١٣٨٠هـ.ش، ص ٤٠ - ٤١). السيميائية هي علم معرفة العلامات ودراسة طبيعتها التي يستخدمها العقل لفهم مفاهيم النصوص ومعانيها. يتمثل دور العلامة في تمثيل شيء آخر في سياق معين؛ على سبيل المثال، يشير الضوء الأحمر في إشارة المرور إلى التوقف. قدّم العالم الإيطالي، أمبرتر إكو، إحدى التعريفات الشاملة للسيميائية: «السيميائية تدرس أي شيء يمكن اعتباره العلامة» (١٩٧٦م، ص ٧). والعالم اللغوي السويسري، فردناند دي سوسور، والفيلسوف الأمريكي، تشارلز ساندرز بيرس، أسّسا علم السيميائية دون التعرف السابق على الآخر، وهما من مؤسسي هذا العلم في القرن العشرين. أطلق سوسور على هذا العلم اسم السيمولوجيا وتوقع أن تصبح اللسانيات يوما ما جزءا من دراسة شاملة للعلامات، «علم يدرس حياة العلامات في المجتمع» (سوسور، ١٩٣٨م، ص ١٦)؛ لكن بيرس استخدم كلمة السيميوطيقا لهذا العلم واعتبر كل شيء حتى الإنسان علامات؛ وفي رأيه يتكون تفكيرنا على أساس العلامات فقط (بيرس، ١٩٣١م، ص ٢).

يعدّ الفن من أي نوع كان، من أهمّ مجالات استخدام العلامات (لاك، ١٩٦٠م، ص ٧٨٤). وكلّ الفنون بحكم طبيعتها، مجبرة على استخدام العلامات ومنذ الوقت الذي أدرك فيه البشر الحاجة إلى التواصل، نشأت أيضًا الحاجة إلى العلامة والرمز (فروم، ١٣٨٠هـ.ش، ص ١٢٨).

### ٢-٢. التعريف بنظرية بيرس

وفقا لنظرية بيرس، تشمل العلامات على ثلاثة عناصر: الموضوع<sup>١</sup>، والممثل<sup>٢</sup> والتفسير<sup>٣</sup>. لشرح هذه المكونات، يمكننا الاستشهاد

الاستشهاد بمثال أنّ الإنسان يدرك وجود النار برؤية دخان كثيف. في هذا المثال، الدخان هو ممثّل النار، والنار نفسها هي موضوع، وإقامة العلاقة بين الدخان والنار، وإدراك وجود النار هو التفسير وفي الحقيقة، التفسير هو الوسيط الموضوع والممثل ويؤسس العلاقة بينهما (مرل، ١٣٩٤هـ ش، ص ٧٠). بناء على العلاقة بين الممثل والموضوع، يقدّم بيرس ثلاثة أنواع من العلامات:

١- الرمز<sup>٣</sup>: في هذا النوع، تقوم علاقة الدال والمدلول على عقد اختياري؛ لذلك يجب تعلّم العلاقة بين الدال والمدلول؛ وبعبارة أخرى، العلاقة بين الموضوع والممثل من نوع العقد، على سبيل المثال، اللون الأحمر في إشارة المرور يدلّ على التوقف فهو من نوع الرمز؛

٢- الأيقونة<sup>٤</sup>: في هذه الحالة، يُفهم المدلول لشبهه بالدال أو لآثته تقليد له والدال شبيه بالمدلول لما فيه من صفات المدلول، بمعنى آخر تعتمد العلاقة في العلامة الأيقونية بين الموضوع والممثل على التشابه. على سبيل المثال، نتعرف على شخص من خلال رؤية صورته وتلقي التشابه؛

٣- الإشارة<sup>٥</sup>: في هذا النوع، ليست العلاقة بين الدال والمدلول اختيارية أو على أساس التشابه بل، يرتبط الدال ارتباطاً مباشراً "فيزيانيا أو سببياً" بالمدلول، فتمكن ملاحظة هذه العلاقة أو الاستدلال عليها (چندلر، ١٣٨٧هـ ش، ص ٦٦ - ٦٧)؛ بمعنى آخر، إنّ العلاقة بين الموضوع والممثل في هذه الحالة تقوم على علاقة سببية؛ على سبيل المثال عندما نرى دخاناً نفهم وجود النار؛ لذلك هذا النوع من العلامات يحتاج إلى الخبرة؛ لأن الشخص الذي لم ير النار والدخان من قبل لن يفهم علاقتهما.

يعتقد بيرس أن هذه العلامات تتغير تبعاً لأزمنة مختلفة، وفي زمن ما تكون العلامة أيقونة ولكنها في القرون اللاحقة تصبح رمزا، وهذا يؤدي إلى ظهور العلامات الرمزية - الأيقونية، والرمزية - الإشارية وما إلى ذلك (سجودي، ١٣٨٧هـ ش، ص ٣٨)؛ فيعتمد تحديد نوع العلامة على السياق (هاوكس، ١٩٩٢م، ص ١٢٩). فيما يلي، نعرّف أحلام نصر، شاعرة داعش، وندرس أنواع العلامات في ديوانها/أوار الحق.

## ٢-٣. حياة أحلام نصر

هناك قليل من المعلومات عن حياة أحلام نصر ويجب البحث عنها في مواقع الإنترنت. إنّها من سوريا ومعروفة بشاعرة الدولة الإسلامية (شاعرة داعش) (هايكل وكريسول، ٢٠١٩/٠٨/٢٩)؛ كنية أحلام نصر هي أم أسامة الدمشقية، ولدت في دمشق عام ١٩٩٢ وهاجرت من سوريا إلى المملكة العربية السعودية في أوائل العقد الثاني من حياتها، حيث التحقت بمدرسة في مدينة الخبر. في ١١ أكتوبر / تشرين الأول ٢٠١٤، بعد يوم واحد من عودتها إلى سوريا، تزوجت من قائد في داعش يُدعى محمد محمود، المكتنى بأبي أسامة الغريب (حمزة، ٢٠١٨/٠٣/٢٩). هي داعية لداعش وأنشدت أشعاراً لتشجيع العمليات العسكرية (ايستون، ٢٠١٥/٠٥/٠٥)، تضم مجموعتها الشعرية المسماة *أوار الحق* ١٠٧ قصائد نشرت عام ٢٠١٤. وفقاً لرأي إليزابيث كيندال، الباحثة في الدراسات العربية والإسلامية في كلية بيمبروك بجامعة أكسفورد، إنّ قصائد أحلام نصر رائعة وجميلة، وتؤلف الشعر بطريقة كلاسيكية (حمزة، ٢٠١٨/٠٣/٢٩). المضامين الرئيسة في أشعارها هي مدح القوات المسلحة لخلافة داعش المزعومة وأبي بكر

1. Representamen
2. Interpretant
3. Symbolic
4. Iconic
5. Indexical



البغدادي (المصدر نفسه).

### ٣. دراسة أنواع العلامات في شعر أحلام نصر بناء على نظرية بيرس

#### ١-٣. العلامات الرمزية

تستخدم العلامات الرمزية كثيرة في الشعر والأدب، وتظهر فيهما هذه العلامات في شكل الكلمات. كما ذكرنا آنفاً، أن الممثل في العلامات الرمزية، لا يشبه الموضوع؛ لكنه يشير إليه على أساس علاقة تعاقدية واختيارية. الرموز في أشعار أحلام نصر شاعرة داعش هي ما يلي:

#### ١-٣.١. العلامات الرمزية لألقاب زعيم داعش

##### أ- أمير المؤمنين

اختارت داعش اسم "أبي بكر القرشي الحسيني البغدادي" لخليفته وأعطته ألقاب مثل أمير المؤمنين وأميرنا، وهذا يعدّ رمزا؛ على سبيل المثال، أنشدت أحلام نصر هكذا:

فأثبت أمير المؤمنين فإتما  
ترجوا إله ولا تريد المطامعا

(٢٠١٤م، ص ١٠٤).

أو أنشدت:

لله درك يا أمير فكم وكم  
يهفو الفؤاد لشريعة الرحمن

(المصدر نفسه، ص ٨٧).

وقالت في مكان آخر:

فاللوم أنت أميرنا تحيي بنا  
معنى الكرامة بالهدى الرباني

(المصدر نفسه).

في قصائد أخرى، استخدمت نفس اللقب لخليفة داعش (المصدر نفسه، ١٠٣ و ١٢٧-١٢٨). بعد الإسلام، أطلق على من عيّنهم رسول الله والخلفاء لقيادة المهام الحربية اسم "أمير"؛ لكن لقب أمير المؤمنين بمعنى الخليفة والقائد العام للإسلام وزعيم المؤمنين، تدلّ الروايات الشيعية على أنها ولا للإمام علي (عليه السلام) فقط ينبغي إطلاقه على غيره ولاحتّى الأئمة الآخرين (عليهم السلام) (المجلسي، ١٤٠٣ هـ ج ٣٧، ص ٢٢٤؛ الكليني، ١٤٠٧ هـ ج ١، ص ٤١١ - ٤١٢).

ومع ذلك، فإنّ ابتعاد الإمام علي عن الخلافة أوجد الفرصة لاستخدام هذا اللقب للخلفاء الآخرين أيضا وفي وقت لاحق، استخدم الخلفاء الأمويون والعباسيون هذا اللقب لأنفسهم. يشير هذا اللقب إلى اهتمام داعش بأسلوب حكم القرون الأولى للإسلام، ومن جانب آخر يبيّن أن الخليفة يعتبر نفسه الخليفة الصالح للنبي (صلى الله عليه وآله) وحاكم جميع المسلمين والمؤمنين في العالم؛ وبهذه الطريقة تحاول داعش ازدياد شرعية خليفته. هذه المسألة ليست خاصة بشعر داعش، ولكن في مجلاتها يشار إلى الخليفة أيضا باسم "إمام المسلمين" و"أمير المؤمنين" (عودة الخليفة، ٢٠١٤م، ج ١، ص ٤١).

##### ب- الحسيني

استخدمت أحلام نصر لقب "الحسيني" لزيادة شرعية أبي بكر البغدادي على النحو التالي:

شيخ حُسَيْنِي سَدَاد فِعْلُهُ والقولُ منه لقد يُفوقُ المدافعا

(٢٠١٤م، ص ١٠٤).

إنَّ النبي (ﷺ) حدد الخلفاء من بعده باثني عشر خلفية كلَّهم من قبيلة قريش، وهذا الحديث قد ذكره جابر بن سمرة بألفاظ مختلفة عن النبي (ﷺ) في صحيح البخاري (١٣١٥هـ، ج ٨، ص ١٢٧). «يكون بعدي إثنا عشر أميراً كلَّهم من قريش». في بعض كتب الحديث، استخدمت كلمة الخليفة بدلاً من كلمة الأمير (الحاكم النيشابوري، ١٣٣٤هـ، ج ٣، الحديث ١٤٥٣). وهذا حديث صحيح عند علماء أهل السنّة. يعتبر الشيعة هذا الحديث دليلاً على إمامة الأئمة الاثني عشر. على أساس هذا الحديث، يجب في أيديولوجية داعش أن يكون الخليفة عربياً وهاشمياً وقريشياً ولقب "الحسيني" يدلّ على هذا كلّها. تلاحظ هذه المسألة بالتدقيق في اسم الخليفة بعد أبي بكر البغدادي؛ لأن اسمه أبو إبراهيم الهاشمي القرشي.

لم يطلق على البغدادي لقب «القريشي» في ديوان أوار الحق؛ لكن لقب الحسيني يشير إلى أنّه قريشي وهاشمي؛ لأن الإمام الحسين من قبيلة قريش وبني هاشم. وهكذا فإنّ رمز "الحسيني" يشير إلى أنّ أبا بكر البغدادي من مصاديق هذا الحديث. وهكذا تسعى داعش إلى زيادة شرعية خلفائها باستخدام هذه الألقاب.

### ج - البغدادي

ومن الألقاب التي استخدمتها داعش لخليفتها لقب «البغدادي»، كما أنشدت أحلام نصر في أشعارها:

زكاهـا خيـرة أسـادٍ مدحوا قائدها البغدادي

(٢٠١٤م، ص ٩٦).

أو قالت:

هاجوا ماجوا بالبغدادي يعرف ما مصلحة بلادي

(المصدر نفسه، ص ٩٨).

كما أنشدت:

اسلك طريق الحق والإرشاد بايع أمير الدولة البغدادي

(المصدر نفسه، ص ١٢٨).

يعتقد البعض أن لقب "البغدادي" يشير إلى الخلافة العباسية التي كانت تتمركز في بغداد وكما أنّ ثوب داعش الأسود يمكن تفسيره بنفس الطريقة (احمدى بورجهارده، غلامى شكار سرايي ونورى، ١٣٩٩هـ ش، ص ٢٤٢). لذلك؛ يوضح هذا اللقب ارتباط داعش بأسلوب حكم الخلفاء العباسيين.

أيضاً يمكن اعتبار هذا اللقب كرمز للتأكيد على عربية الخليفة المزعوم لداعش. كما ذكرنا فإنّ من الشروط التي وضعها داعش للخليفة أن يكون عربياً، وهذه هي المسألة التي حالت دون وصول أبي العلاء العفري إلى الخلافة، وهو من الأشخاص المشهورين في داعش وانتخب زعيماً مؤقتاً لداعش بعد إصابة أبي بكر البغدادي؛ ولكن واجه معارضة قوية من عرب أهل سنة في سبيل الوصول إلى الخلافة؛ لأنّه كان من أصل تركماني مع أنّ سابقته في القاعدة كانت أكثر من أبي بكر البغدادي وكان من أوائل الذين انضموا إلى التنظيم (انتخاب، ١٣/٠٢/١٣٩٤). من ناحية أخرى، تسعى داعش برمز «البغدادي» إلى كسب المزيد من القبول لخليفتها ومن خلال تقديمه كعراقي؛ فإنّه سيكسب المزيد من دعم العراقيين.

## ٣-٢. العلامات الرمزية لأسماء الأعداء

يستخدم تنظيم داعش ألقاباً لخصومه ويصفهم بأنهم مشركون وملحدون، منها استخدام لقب الرافضي للشيعة وما يلي:

## أ- الروافض

روافضٌ (هالكِيّ) خارت فُوها  
وروحُ الكُفْرِ قد بلغت تراق

(٢٠١٤م، ص ٨١).

الغرض من الروافض هو الشيعة العراقيون والغرض من «هالكِي» هو رئيس الوزراء العراقي الشيوعي آنذاك، نوري المالكي. في مكان آخر من الديوان تقول:

إن الروافض والمجوس وجمعهم  
فرّوا وخافوا غضبة الآساد

(المصدر نفسه، ص ١٢٧).

سمت الشيعة بهذا الاسم في قصائد أخرى (المصدر نفسه، ٣٨ و ٨٢ و ١١٢ و ١١٨ و ١١٩). رمز الرافضي مصطلح يستخدمه بعض المسلمين للإشارة إلى الشيعة ويعني براءة من أبي بكر وعمر وعثمان (الأشعري القمي، ١٩٦٣م، ج ١، ص ١٦)؛ لذلك خرجوا عن الدين بهذه البراءة في زعم داعش. يستخدم هذا الرمز لترك الدين والانحراف عنه وتستخدم أحلام نصر هذه الكلمة لتعريف الشيعة على أنهم خارجون عن الدين ومنحرفون؛ لذلك ترفض استخدام كلمة الشيعة لأتباع أهل البيت.

## ب- المجوس

علامة أخرى تستخدمها داعش للإيرانيين هو "مجوس" لتشويه سمعتهم كمسلمين. المجوس معرّب «مگوش»، وهم مجموعة من الإيرانيين القدماء الذين كان نبيهم زرادشت (على مردی، ١٣٩٤هـ.ش، ص ٩ - ١٢). استخدمت أحلام نصر هذه العلامة لتسمية الإيرانيين في أشعارها فتقول:

ترعى اليهود مع المجوس ندالة  
حتّى يكون في يديها مثل خنجر

(٢٠١٤م، ص ٤٥).

وفي مكان آخر من الديوان تقول:

ليهودِ البلوى ومجوس  
رعب وكذلک للروس

(المصدر نفسه، ص ٥٤).

وفي قصائد أخرى، أطلقت هذا اللقب على الإيرانيين (المصدر نفسه، ص ٤٤ - ٤٥ و ٤٧ و ٥٦ و ١٢٧). تتهم بعض المذاهب الإسلامية بعضها بأنها مجوس. أحلام نصر تستخدم كلمة مجوس للإيرانيين؛ لتقول: إن الإيرانيين ليسوا مسلمين حقيقيين، وهم زرادشتيون ومجوس وخارجون عن الإسلام. بما أن المفسرين من أهل السنة لا يعتبرون المجوس أتباعاً للنبي الحقيقي ويعتبرونه ديناً غير صحيح، فتحاول أحلام نصر أيضاً تعريف الإيرانيين على أنهم غير مسلمين وعلى دين باطل ولم يقبلوا الإسلام بالفعل.

## ج- الصليب

تستخدم داعش علامة "الصليب" للإشارة إلى المسيحيين، وتسميهم أيضاً أحلام نصر في أشعارها بهذا الاسم بدلاً من "النصراني" أو "المسيحي" فتشد:

وإفساد شرّ المجوس الفظيع وطغيان حكم الصليب الحقود

(المصدر نفسه، ص ٤٤).

أو تشد في شعر آخر:

وأرى المجوس مع الصليب تدك هامات الكرام هل صارَ حالك هكذا؟ لكن وربّي ذا حرام!!

(المصدر نفسه، ص ٥٦).

وفي قصائد أخرى، تسمّى المسيحيين بهذا الاسم (المصدر نفسه، ص ٤٧ و ٥٠ و ٥٦ و ٨٢ و ١١٨). والصليب هو أيضا علامة رمزية تشير إلى الدين والرمز الديني للمسيحيين؛ ومن ناحية أخرى، تذكرنا بالحروب الصليبية التي كانت نوعا من الحروب الدينية في القرون الماضية. سُميت الحروب الصليبية بهذا الاسم؛ لأنّ المسيحيين المشاركين في هذه الحروب قاموا بتطريز صليب على الكتف الأيمن من ملابسهم أو دروعهم بأمر من البابا أوربان الثاني (البادئ لهذه الحروب) (عودي، ١٣٩٣هـ.ش، ج ١١، ص ٥١١). ومن ثمّ فإنّ أحلام النصر تستخدم كلمة الصليب للإشارة إلى حروب المسلمين معهم ولتعتبر حروب داعش مع المسيحيين حروبا دينية.

### ٣-١-٣. علامة رمزية الموصل

ابتدأت الخلافة الأموية في بلاد الشام وكانت مركز الخلافة حتّى نهاية حكمها؛ لكنّ الخلافة العباسية اختارت العراق وبغداد مركزا لحكمها. داعش تعتبر أسلوب الحكومة في القرون الأولى للإسلام، المثل الأعلى لحكمها؛ لذلك اختارت عنوان الدولة الإسلامية في العراق والشام، باختصار "داعش" رمزا لمزيج خلافة الأمويين والعباسيين. من المدن التي تشملها هذه الجغرافيا، مدينة الموصل ولها دور رئيسي وأساسي وأهمية كبيرة لداعش.

ويرى بعض العلماء أنّ هذه المسألة هي نتيجة أفكار رشيد رضا الذي يعتقد في كتابه *الخلافة والإمامة العظمى* أنّ الخلافة الإسلامية يجب أن تكون لها خصائص معينة وأن تكون لها قواعد ومعايير، على سبيل المثال يجب أن تقع جغرافيا الخلافة في المنطقة الواقعة بين شبه الجزيرة العربية والأناضول، الجزء الآسيوي من تركيا، حيث يعيش العرب والأكراد والأترك جنبا إلى جنب وتكون الموصل مركز هذه الخلافة مثلا. اسم الموصل يعني مكان الاتصال، وبالتالي ستكون هذه المدينة، رمزا لحلقة الوصل بين المجتمعات العربية والتركية والكردية التي جميعها من المسلمين (رضاخوا، ١٣٩٤هـ.ش، ص ١)؛ لذلك فإنّ الموصل هي رمز لتشكيل الخلافة الإسلامية ووحدة الأجناس المذكورة. تذكر أحلام نصر الموصل في أشعارها كرمز لوحدة المسلمين وتشد على النحو التالي:

سل موصل الإسلام عن أسد الشرى  
رفلت بلاد العزّ في ثوب العلا  
كم جاهدوا عزمافكان تحرّراً  
قريّ أيا بغداد عينا واصبري  
وتخلّصت من ثوب ذلّ يقهر  
سيجيء دورك والأسود ترمجر

(٢٠١٤م، ص ١١٨).

وفي شعر آخر، تمتدح الموصل وتقول:

في موصل الإسلام كان يُسلم  
روح الفدا وقدارتقى مستبشرا

(المصدر نفسه، ص ١٢٠).

تريد أحلام نصر من خلال إضافة كلمة الموصل إلى الإسلام في هذه الأشعار أن تقول: إن هذه المدينة هي المكان الذي يلتقي فيه الإسلام والمسلمون ومدن أخرى مثل بغداد ستنتضم إلى الخلافة الإسلامية. ولعل أحد الأسباب التي دفعت أبا بكر البغدادي بعد إعلان مدينة الرقة في سوريا مركزاً للخلافة في عام ٢٠١٣، إلى التوجه إلى الموصل واحتلالها عام ٢٠١٤، يرجع أيضاً إلى نفس أفكار رشيد رضا. ألقى أبو بكر البغدادي خطبة في مسجد نور الدين في الموصل وأشار فيها إلى تأسيس الخلافة الإسلامية وانتخابه كخليفة للمسلمين ودعا مسلمي العالم إلى أتباعه.

### ٣-٢. العلامات الأيقونية في شعر داعش

كما ذكرنا، أن أساس العلاقة في العلامات الأيقونية هو التشابه، أي أن الممثل يشبه الموضوع في بعض الأمور مثل الشكل والصوت والإحساس وما إلى ذلك. وفقاً لذلك سمى بيرس أيضاً العلامات الأيقونية، المشابهات (سجودي، ١٣٨٧هـ، ص ٣١). تنقسم العلامة الأيقونية إلى ثلاثة أنواع: ١- العلامة الأيقونية البصرية؛ ٢- علامة أيقونية رسوم بيانية؛ ٣- العلامة الأيقونية الاستعارية التي تشبه فيها العلامة بمعنى الاستعارة (طوفان، ١٣٩٩هـ، ص ٩١).

تبيّن العلامات الاستعارية قدرة أو خصائص شيء ما باستخدام عنصر ذي معنى. من خلال التأمل في أنواع العلامات التي اقترحها بيرس، يتضح أن العلامات الأيقونية قريبة جداً من مفهوم الاستعارة في البلاغة. في العلامات الأيقونية الشعرية، الكلمة تعادل مستعار منه، والتفسير هو مستعار له (ميرباقرى فرد ونجفى، ١٣٨٨هـ، ص ١٣٧). بما أن أساس الاستعارة هو التشبيه، فإن التشبيهات تندرج أيضاً تحت هذه العلامات، وهذه إحدى وجوه الاختلافات بين العلامة الأيقونية وبين الاستعارة في البلاغة (المصدر نفسه).

لقد استخدمت علامة أيقونية استعارية بكثرة في قصائد أحلام نصر، ومن أهمها ما يلي:

### ٣-٢-١. العلامات الأيقونية لداعش

من العلامات الأيقونية التي تستخدمها أحلام نصر لخليفة داعش المزعوم هو "إبراهيم عليه السلام"، وبهذه العلامة توضح أن العالم كله مليء بالكفر وأن أبا بكر البغدادي إبراهيم الزمان ويبيد مظاهر الكفر والوثنية؛ لذلك تقول في هذا الصدد:

كن مثل إبراهيم إذ غلب الورى      في ملّة بيضاء تُردى مانعا

(٢٠١٤م، ص ١٠٤).

وتنشد في موضع آخر:

قد قام إبراهيم حطّم قيّدا      قهر الضلال بسيف حقّ يمحق

(المصدر نفسه، ص ١٢٨).

تستخدم أحلام نصر في هذه الأشعار علامة أيقونية «إبراهيم عليه السلام» لقائد جماعة داعش ووجه التشابه هو الانتصار على مظاهر الكفر والشرك.

### ب- عمر بن الخطاب (عمر الفاروق)

أحلام نصر تستخدم علامة «عمر» الخليفة الثاني كأيقونة لعناصر داعش، واصفة مقاتلي داعش بأبنائها وأحفادها. والغرض من هذه العلامة أن تقول: إنّه كما هزم المسلمون، الإيرانيين والسلالة الساسانية في معركة القادسية إبان خلافة عمر؛ فإن تنظيم داعش سينتصر في المعركة الحالية ضد الإيرانيين؛ لذلك تنشد:

أحفاد كسرى يلهثون على الجرائم والجِمام      لكنَّ إخواني بنو الفاروق والصحب الكرام  
وكما رأى كسرى الحقيقة تزدريه بالانهزام      سيرى بنوه اليوم أحفاد الصحابة والعظام

(المصدر نفسه، ص ٥٧ - ٥٨).

أو في مكان آخر من الديوان تشد على النحو التالي:

إذا كنتم بني كسرى وقورش صاحب الكسر      فإنا يا شياطين بنو الفاروق مع العمرو

(المصدر نفسه، ص ٧٩).

أحلام نصر تستخدم هذه العلامة في المواضع التي تتحدث عن الإيرانيين والمعركة معهم وتعتبر الإيرانيين أبناء الملوك القدامى وداعش أبناء عمر الفاروق؛ وكما ذكرنا أنّ وجه شبه هذه العلامة هو انتصار المسلمين على الإيرانيين إبان خلافة عمر.

### ج - عمرو بن العاص

أحلام نصر تستخدم رمز عمرو بن العاص للمصريين. فإنّه لعب دوراً مهماً في فتح أرجاء من فلسطين واليرموك في عهد أبي بكر الخليفة الأول (الطبري، ١٩٦٧م، ج ٣، ص ٣٩٤ - ٤١٦)؛ لكنّ شهرته تعود إلى فتح مصر. فأرسله عمر الخليفة الثاني لغزو هذه البلاد وذهب عمرو إلى مصر بأربعة آلاف شخص (عبد الحكم، ١٩١٢م، ص ٥٣). فتح المسلمون معظم مصر في عامين تحت قيادة عمرو بن العاص (اليقوي، د.ت، ج ٢، ص ١٤٧ - ١٥٠؛ ابن خلدون، ١٩٨٨م، ج ٢، ص ٥٥٠ - ٥٥٤). عيّنه عمر أميراً لمصر ولم يغيّره حتى نهاية وفاته (ابن سعد، ١٣٧٤هـ، ج ٧، ص ٥٠١). والغرض من هذه العلامة هو تحريض المصريين على الثورة في مصر وضمّها إلى خلافة داعش. أحلام نصر تشد في هذا الصدد:

أيابن العاص هذي أرض مصر      تنادي الفاتحين إلى ارتداد

(النصر، ٢٠١٤م، ص ٧٠).

و تقول على النحو التالي:

أحفاد عمرو والصحابة والألى      سطرُوا البطولة والمكارم موثقاً

(المصدر نفسه، ص ١٠٨).

وفي مواضع أخرى من الديوان، استخدمت هذه العلامة للمصريين (المصدر نفسه، ص ٧٩). علامة عمرو بن العاص للمصريين من النوع الأيقوني، ووجه شبهها فتح مصر وضمّها إلى الخلافة.

### د - الصحابة

تستخدم أحلام نصر علامة صحابة الرسول الكريم (ﷺ) لمقاتلي داعش وتشبّههم بهؤلاء الصحابة في التقوى والشجاعة وتسمّيهم أحفاد الصحابة؛ وعلى سبيل المثال تشد هكذا:

أيمن أحفاد الصحابة؟!      كم تنادي ذي الفيافي

(المصدر نفسه، ص ٣٧).

أو تقول في شعر آخر:

وكما رأى كسرى الحقيقة تزدريه بالانهزام      سيرى بنوه اليوم أحفاد الصحابة والعظام

(المصدر نفسه، ص ٥٧).

في قصائد أخرى، استخدمت هذه العلامة الأيقونية لمقاتلي داعش (المصدر نفسه، ص ٥٦ و١٠٨). كما ذكرنا آنفاً، أن هذه العلامة هي من نوع أيقونة، ووجه الشبه تدين وشجاعة أصحاب النبي (ﷺ).

### ٢-٢-٣. العلامات الأيقونية للأعداء

#### أ- آل سلول

ومن علامات أعضاء داعش أنهم يستخدمون كلمة آل سلول لتسمية آل سعود، وهكذا يعتبرون آل سعود في النفاق مثل ابن سلول (عبد الله بن أبي بن مالك بن حارث الخزرجي) الذي هو من أوائل المنافقين في الإسلام وعُرف باسم ابن سلول بالانتساب إلى أم أبيه "سلول" (ابن هشام، د.ت، ج ٢، ص ٣٠٦). كان ابن سلول من شيوخ قبيلة الخزرج في المدينة المنورة في الجاهلية، وكان يعتبر من أبرز المنافقين في بداية الإسلام. شأن نزول بعض آيات القرآن الكريم يرجع إلى نفاقه وجهوده لإثارة الفتنة بين المسلمين؛ لذلك تستخدم داعش علامة آل سلول لآل سعود، ووجه الشبه لهذه العلامة هو النفاق الذي تعتقد داعش أنه موجود في آل سعود وأنهم ليسوا مسلمين حقيقيين. استخدمت أحلام نصر هذه العلامة في قصائدها قائلة:

فقالا إئتافي الأسر قسرا      وآل سلول كم فيها طعان

(٢٠١٤م، ص ٨٤).

في شعر آخر تستخدم نفس العلامة الأيقونية لآل سعود:

تأمر غرب مع شرق      آل سلول جمع الحُمق

(المصدر نفسه، ص ٩٧).

كما استخدمت في قصائد أخرى من ديوانها العلامة نفسها (المصدر نفسه، ص ٣٨ و٧٧). كما تبين في هذه القصائد أن أحلام نصر أطلقت أيضاً رمز آل سلول على آل سعود مثل داعش وتعدّهم في النفاق مثل عبد الله بن أبي.

#### ب- ملوك إيران القدماء

ومن العلامات الأيقونية التي تستخدمها أحلام نصر للإيرانيين أنها تسميهم أبناء ملوك الفرس، كسرى وقورش. وجه الشبه في هذه العلامة ليس قوة هؤلاء الملوك وقدرتهم، لكنّها تحاول باستخدام هذه العلامات أن تعتبر الإيرانيين زرادشتيين ومجوس ولا تعتبرهم مسلمين حقيقيين؛ من جانب آخر، تنوي أن تقول: إنّه كما هُزم خسرو برويز على يد المسلمين، فسوف يهزم تنظيم داعش الفرس. يمكن من هذه الأشعار ذكر ما يلي:

أحفاد كسرى يلهثون على الجرائم والجمام      لكنّ إخواني بنو الفاروق والصحب الكرام

وكما رأى كسرى الحقيقة تزدرية بالانهزام      سيرى بنوه اليوم أحفاد الصحابة والعظام

(المصدر نفسه، ص ٥٧-٥٨).

وتقول في موضع آخر من ديوان أوار الحق:

عدوّ الله قورش كم أحاق بها من الضّر      وكان يقطّع الأطراف والأكتاف في سكر!!

بنوه اليوم قد ساروا على نهج من الشر      وحتّى اليوم يفتخرون بالآثام والمكر

إذا كنتم بني كسرى وقورش صاحب الكسر      فإنّنا يا شياطين بنو الفاروق مع العمرو

(المصدر نفسه، ص ٧٩).

تريد باستخدام علامة قورش تعريف الإيرانيين على أنهم غير مسلمين ووجه الشبه هو الكفر، وكلمات الأشعار تدلّ على هذا المعنى؛ من ناحية أخرى، فإنّ هدفها من استخدام علامة الكسرى "خسرو برويز" أن تقول: إنّ الإيرانيين سيفشلون أمام داعش تماما، كما هزم المسلمون خسرو برويز في الماضي؛ لذلك فإنّ وجه الشبه في هذه العلامة الأيقونية هو الهزيمة.

### ٣-٢-٣. معركة القادسية

من العلامات الأيقونية في ديوان *أوار الحق* معركة القادسية، التي هزم فيها المسلمون الإيرانيين. وقعت معركة القادسية بين جيش من المسلمين بقيادة سعد بن أبي وقاص وجيش من الحكومة الساسانية بقيادة رستم فرخزاد في القادسية على بعد ١٥ ميلاً من الكوفة، و أدت إلى انهيار الدولة الساسانية (محمودآبادي، ١٣٨٠هـ.ش، ص ٢٥). في هذه الحرب، كان عدد المسلمين أقل من الجيش الساساني. تريد أحلام نصر باستخدام هذا الرمز، تصوير مستقبل حروب الإيرانيين مع تنظيم داعش، ووجه شبه هذه الحروب مع معركة القادسية، هزيمة الإيرانيين في زعمها وإن كان عدد الإيرانيين أكثر من داعش؛ لذلك تشد:

كذلك القادسية!! فاذكروها طيلة العمر!! تذكّر يا خميني أنكم للعار للخسر

(المصدر نفسه، ص ٧٩).

تستخدم أحلام نصر في هذا الشعر، علامة معركة القادسية بوجه شبه هزيمة الإيرانيين في المستقبل في الحرب مع داعش. ذكرت هذه العلامة مرة واحدة فقط في ديوان أوار الحق.

### ٣-٢-٤. اللون الأسود والأبيض

ومن العلامات كثيرة التكرار في أشعار أحلام نصر استخدام اللون الأبيض والأسود أو كلمات كالضوء والظلام وغيرها، مما تدلّ على هذه الألوان. استخدام هذه الألوان والألفاظ التي تدلّ عليها نابع من فكر داعش التكفيري الذي ينعكس أيضاً في أعلامها. في هذا العلم، توجد اللونان الأسود والأبيض فقط ولا توجد فيه ألوان أخرى، في حين تكون لأعلام الدول الإسلامية مجموعة متنوعة من الألوان الجميلة. وهذه تعني أن داعش لا ترى العالم إلا الأبيض والأسود ولا توجد حالة أخرى في تفكيرها ومن اتفق معها في العقيدة فهو أبيض، ومن خالفها بأي حال فهو كافر ويستحق الموت بأبشع الطرق (رضاخواه، ١٣٩٤هـ.ش، ص ١). في أشعار أحلام نصر، تظهر هذه الرؤية أيضاً وقد استخدمت علامة الأبيض والنور والشمس وغيرها لداعش والأسود والظلام وغيرها للخصوم. على سبيل المثال أنشدت:

تمرّ بنا الليالي حالكات بكلّ صنوفها السوداء آه

(٢٠١٤م، ص ٢١).

غرضها من الصنوف السوداء خصوم داعش الذين استخدمت لهم هذا العلامة الأيقونية. وتقول في موضع آخر:

(المصدر نفسه، ص ٥٤).

تستخدم في هذا البيت علامة الشمس الساطعة لداعش والسماء المظلمة للأعداء. وفي شعر آخر تشد:

دولة الإسلام نور فانسحب جيش الظلام

(المصدر نفسه، ص ١٠١).

في هذا الشعر، أيضاً تستخدم تلك العلامة. أحلام نصر في ديوان *أوار الحق* استخدمت من بين الألوان، اللون الأخضر والألفاظ التي تدلّ عليه مثل الزمرد والسندس حوالي خمس مرات فقط، في حين ذكرت اللونين الأسود والأبيض والكلمات الدالة عليها في العديد من القصائد والمقاطع، كعلامة لداعش وأعدائها، ولم تذكر ماعدا اللون الأخضر أيّ لون آخر في أشعارها



إلا هذين اللونين، وهذا أيضاً نابع من تفكيرها التكفيري.

وتجدر الإشارة إلى أن معنى الألوان يرتبط بالعديد من القضايا مثل البيئة وروح الإنسان وما إلى ذلك؛ فلذا يتغير معنى الألوان في مواقف مختلفة، على سبيل المثال، اللون الأسود أحيانا علامة للجمال والقوة وأحيانا علامة للحزن والأسى، وأحيانا علامة للفخر، وأحيانا علامة للتشاؤم (محمود، ٢٠٠٣م، ص ٥٢). لكن في شعر داعش، اللون الأسود علامة على الكفر والأبيض علامة على التدين والإيمان؛ وهكذا فإن اللون الأسود والأبيض هو علامة أيقونية في شعر داعش ووجه شبههما الهداية والضلال بالنسبة إلى دين الإسلام. هذه العلامة موجودة في كثير من قصائد ديوان *أوار الحق* (٢٠١٤م، ص ٢٢-٢٥ و ٢٩-٣٢ و ٣٣-٣٩ و ٥٦-٥٧ و ٨٧ و ١٠١ و ١١٤ و ١٢٠).

### ٣-٣. العلامات الإشارية

كما ذكرنا، أن بيرس يقسم العلامات إلى ثلاثة أقسام معروفة: الرمز، والأيقونة والإشارة. البعض سمى العلامة الإشارية علامة طبيعية (محسنان راد، ١٣٨٥هـ، ص ١٩٤)، في الحقيقة، أن العلامة الإشارية ليست على أساس العقد أو التشابه، ولكنها نتيجة تكوينية للدال، مثل العلاقة بين الدخان والنار أو الحمى والمرض. هذا النوع من العلامات قليل في أشعار داعش ويمكن منها ذكر ما يلي في أشعار أحلام نصر:

#### أ- الخلافة

من العلامات الإشارية المستخدمة على النطاق الواسع في أشعار أحلام نصر "الخلافة الإسلامية"، وقد يشار إليها باسم "الدولة الإسلامية"؛ لكن من الواضح أن نوع الحكم الذي قبلته داعش هو الخلافة على أسلوب القرون الأولى للإسلام. علامة الخلافة تدل على استعادة النمط السلفي للحكم، وهذه من أنواع الدلالة الطبيعية. وقد أنشدت أحلام نصر في هذا الصدد:

فهذي المعالي تروم اللقاء      وهذي الخلافة سوف تعود

(٢٠١٤م، ص ٤٤).

إنها في هذا الشعر تريد عودة نمط حكم الأسلاف في الإسلام وتنشد أيضا في شعر آخر:

فهذي دولة الإسلام تمضي      سيُرجع مجدنا بعد الفراق

(المصدر نفسه، ص ٨٠).

وتقول في موضع آخر:

أو لـيس وعـد إهـنـا      أنّ الخـلافة عـائـده

(المصدر نفسه، ص ١٠٣).

واستخدمت في قصائد أخرى من ديوان *أوار الحق* هذه العلامة (المصدر نفسه، ٥٤ و ٧٦ و ٨٧ و ٩٨ و ٩٩ و ١٠١ و ١٠٢ و ١١٩ و ١٢٢ و ١٢٨). تريد أحلام نصر في أشعارها - استنادا إلى أفكار داعش التي تدعي اتباع السلف الصالح - إحياء أسلوب حكم القرون الأولى للإسلام في الأراضي المحتلة. العلاقة بين كلمة الخلافة وطريقة حكم القرون الأولى هي نوع من الدلالة الطبيعية، وكما ذكرنا، أن هذه العلامة هي من نوع الإشارة. هذه من أكثر العلامات ذكراً في ديوان *أوار الحق*.

#### ب- البيعة

علامة أيقونية أخرى في أشعار أحلام نصر هي "البيعة"، وهي تشير إلى طريقة الحكم واختيار الزعيم بأسلوب القرون الأولى

للمسلمين وازدياد الدعم الشعبي له. هكذا ينتخب المسلمون الخليفة بالبيعة ويؤيدونه في تكوين الخلافة. أحلام نصر تشد هذا الصدد:

كونوا لدولة ديننا آسأداها      في بيعة تبغي الخلافة سؤدأا

(المصدر نفسه، ص ٧٦).

وفي مكان آخر، أشدت:

بايع دولة الإسلام طوعا      ورغَم الكائدين وليس يرجع

(المصدر نفسه، ص ٩٩).

وفي مكان آخر، تقول عن مفهوم البيعة:

مدّوا الأيادي بيعة لأميرنا      فخلافة الإسلام نورا تشرق

(المصدر نفسه، ص ١٢٨).

هذه العلامة مذكورة في قصائد أخرى من الديوان (المصدر نفسه، ص ١٠٣ - ١٠٤ و ١٠٦ و ١٢٧). في الحقيقة، تتمثل الخطوة الرئيسة في تشكيل الخلافة الإسلامية في إعلان الدعم والقبول الشعبي؛ لكنّ داعش لا تسعى للحصول على الدعم الشعبي مثل الأنظمة الديمقراطية من خلال الاعتماد على تصويت الناس، بل تكتسب هذا الدعم من خلال عقد الاجتماعات العامة للبيعة أو بمصطلحها الخاصة، "التمكين" كما كانت العادة في الأزمنة الأولى للإسلام؛ لذلك تسعى الاجتماعات العامة للبيعة إلى جذب الدعم الشعبي للخلافة (بينده، ١٣٩٧هـ.ش، ص ٨٥). تستخدم أحلام نصر هذه العلامة الإشارية للدلالة على الدعم الشعبي لتكوين الخلافة الإسلامية وانتخاب الخليفة، والعلاقة بين البيعة والدعم الشعبي علاقة طبيعية.

## الخاتمة

من خلال دراسة أشعار أحلام نصر، بصفتها شاعرة داعش، وبناء على نظرية بيرس السيميائية، تبين أنّ جميع أنواع العلامات الثلاث المذكورة في النظرية موجودة في ديوان أوار الحق؛ لكنّ نطاق استخدامها يختلف من علامة إلى أخرى. تمّ استخدام العلامة الرمزية والأيقونية بشكل أكثر في هذه الأشعار وقلّ استخدام العلامة الإشارية. وتدور العلامات الرمزية حول ألقاب الخليفة والمحاوله لازدياد قبوله وشرعيته ورموز لإثبات كفر وشرك الأعداء. واستخدمت العلامات الأيقونية في الموضوعين الرئيسيين، «الخليفة ومقاتلي داعش وأعدائها». رمز اللونين الأبيض والأسود الذي استخدم للكفر والإسلام تدرج في قائمة هذه النوع من العلامات. تعتبر الخلافة والبيعة العلامة الإشارية لهذه الأشعار، وهما يعبران عن الاهتمام بأسلوب الحكم في القرون الأولى وازدياد الدعم الشعبي للخليفة وخلافة داعش.

عنصر العداة والخصومة هو القاسم المشترك لمعظم هذه العلامات؛ لأنّها تحاول في كثير من الأحيان إلى إظهار شرعية الخليفة وتنظيم داعش وبطلان أعدائهم. كثيرا ما تستخدم أحلام نصر علامات تدلّ على الحرب والجهاد وتذكر القارئ بحروب المسلمين في القرون الأولى مثل علامة الخليفة الثاني عمر وعمرو بن العاص ومعركة القادسية وما إلى ذلك؛ وهذا دليل على تطرف داعش وجهاديتها؛ لأنها تعتبر حوالي ملياري مسلم بالإضافة إلى المسيحيين واليهود كفارا وتعتبر عددا قليلا من الناس الذين يتماشون مع معتقداتها مسلمين. تكشف علامة اللون الأسود والأبيض عن هذا النوع من التفكير جيدا؛ لأنّها ترى العالم كلّه مظلما وكافرا، وقليل من الناس الذين هم أعضاء داعش يقفون أمام هذا الكفر والظلمة مثل الضوء والنور.

والمسألة الأخرى هي أن أحلام نصر تستخدم علامات تعود جذورها إلى القرون الأولى للمسلمين، مثل الخلافة وملوك إيران القدماء والصحابة وغيرها. من خلال تحليل هذه العلامات، يمكن التعرف على سلفية داعش التي تعتبر نفسها من أتباع السلف الصالح، وفي زعمها تخضع لنبي الإسلام (ﷺ) وأصحابه وتابعيه في العمل والعقيدة وتريد عودة أسلوب الحكم وأسلوب الحياة والسيرة للأسلاف الصالحين. توضح العلامات هذا النوع من التفكير. في النهاية، يمكن القول إن العلامات المستخدمة في أشعار أحلام نصر تعبر عن أيديولوجيا داعش وطريقة أعمالهم في المجتمع.

\*\*\*

## المصادر والمراجع

### أ. العربية

- ابن خلدون، عبد الرحمن. (١٩٨٨م). *ديوان المبتدأ والخبر في تاريخ العرب والبربر ومن عاصرهم من ذوي الشأن الأكبر (العبر)*. تحقيق خليل شحادة. بيروت: دار الفكر.
- ابن هشام، عبد الملك. (د.ت). *السيرة النبوية*. ضبط وتعليق محمد محيي الدين عبد الحميد. القاهرة: مكتبة محمد علي صبيح وأولاده.
- الأشعري القمي، سعد بن عبد الله. (١٩٦٣م). *المقالات والفرق*. تصحيح محمد جواد مشكور. تهران: مؤسسه مطبوعاتی عطایی.
- البخاري. (١٣١٥هـ ش). *صحيح البخاري*. استانبول: دن.
- الحاكم النيشابوري، محمد. (١٣٣٤هـ). *المستدرک*. حيدرآباد: دکن.
- ربيع، حسين محمد. (٢٠١٧م). «سيميائية الصورة في الخطاب الصحفي للتنظيمات المتطرفة: دراسة تحليلية سيميولوجية لعينة من الرسائل البصرية بمجلة دابق وفقا لمقاربة رولان بارت». *البحوث الإعلامية*. ر ٤٨. ص ٢٩٣ - ٣٤٤.
- الطبري، محمد بن جرير. (١٩٦٧م). *تاريخ الرسل والملوك*. تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم. بيروت: دار التراث.
- عبد الحكم، أبو القاسم. (١٩١٢م). *فتوح مصر وأخبارها*. بغداد: المثنى.
- الكليني، محمد بن يعقوب. (١٤٠٧هـ). *الكافي*. تهران: الإسلامية.
- المجلسي، محمد باقر. (١٤٠٣هـ). *بحار الأنوار*. بيروت: دار إحياء التراث العربي.
- محمود، أبو العون أمل. (٢٠٠٣م). *اللون وأبعاده في الشعر الجاهلي*. رسالة الماجستير. جامعة النجاح الوطنية. كلية الدراسات العليا.
- مولي سيد، علي. (٢٠١٦م). «دالات بنية الخطاب الإعلامي الموجه: دراسة سيميائية لإعلام تنظيم داعش الإرهابي». *لارك للفلسفة واللسانيات والعلوم الاجتماعية*. ٢٣. ص ٧٥٣ - ٧٧٢.
- النصر، أحلام. (٢٠١٤م). *ديوان أوار الحق*. تقديم أبو مالك شيبه الحمد ومعاوية القحطاني. دمشق: فرسان البلاغ للإعلام.
- اليقوي، أحمد بن أبي يعقوب. (د.ت). *تاريخ يعقوبي*. بيروت: دار صادر.
- يمينه، لعباني. (٢٠١٦م). *دلالة الصورة الفتوغرافية في الصحافة المكتوبة: دراسة سيميائية لصور داعش؛ جريدة البلاد أنموذجا*. رسالة الماجستير. جامعة الدكتور مولاي الطاهر سعيدة.

### الفارسية

- ابن سعد، محمد. *الطبقات الكبرى*. (١٣٧٤هـ ش). ترجمه محمود مهدوي دامغانی. تهران: فرهنگ و اندیشه.
- احمدی پور چهارده، اسماعیل؛ و محمدرضا غلامی شکارسرای؛ و هادی نوری. (١٣٩٩هـ ش). «تحليل سازوکارهای گفتمانی داعش: دولت اسلامی عراق و شام». *جامعه‌شناسی سیاسی جهان اسلام*. د ٨. ش ٢. ص ٢٢٧ - ٢٤٨.
- بيننده، عبد الله. (١٣٩٧هـ ش). «انديشه سياسي داعش: رويكردي نشانه شناسانه». *سياست‌نامه مفيد*. س ٣. ش ١. ص ٥٩ - ٩٤.

- چندلر، دانیل. (۱۳۸۷هـ.ش). *مبانی نشانه‌شناسی*. ترجمه مهدی پارسا. ج ۲. تهران: سوره مهر.
- رضاخواه، علیرضا. (۱۳۹۴هـ.ش). «نشانه‌شناسی داعش». *روزنامه خراسان*. ش ۱۱۸. ص ۱.
- سجودی، فرزانه. (۱۳۸۷هـ.ش). *نشانه‌شناسی کاربردی*. تهران: علم.
- ضیمران، محمد. (۱۳۸۳هـ.ش). *درآمدی بر نشانه‌شناسی هنر*. ج ۲. تهران: قصه.
- طوفان، سحر. (۱۳۹۹هـ.ش). «بررسی نقوش سکه‌های ایرانی بعد از انقلاب اسلامی بر اساس نظریه پیرس». *مطالعات ملی*. ش ۳. ص ۸۵-۱۰۴.
- علیمردی، محمد مهدی؛ وحسن خبیری. (۱۳۹۴هـ.ش). «مجوس در روایات اسلامی». *هفت آسمان*. ش ۶۷. ص ۵-۲۴.
- عودی، ستار. (۱۳۹۳هـ.ش). *دانشنامه جهان اسلام*. تهران: بنیاد دایرةالمعارف اسلامی.
- فروم، اریک. (۱۳۸۰هـ.ش). *زبان از یاد رفته*. ترجمه ابراهیم امانت. ج ۷. تهران: فیروزه.
- محسنیان‌راد، مهدی. (۱۳۸۵هـ.ش). *ارتباط‌شناسی*. ج ۷. تهران: سروش.
- محمودآبادی، اصغر. (۱۳۸۰هـ.ش). «تاریخ نگاران و رویداد قادسیه». *تاریخ اسلام*. ش ۳۰۷. ص ۱۹-۴۸.
- مرل، فلویید. (۱۳۹۶هـ.ش). «از نگاه بیکران نشانه‌ها: مفهوم نشانه از نگاه چارلز سندرز پیرس». ترجمه فرزانه سجودی. *آزما*. ش ۱۹. ص ۷۰-۷۲.
- مهرابی، معصومه. (۱۳۹۴هـ.ش). «تحلیل نشانه‌شناختی پرچم و پوشش داعش». *نخستین کنفرانس ملی «بررسی جریان‌های سلفی تکفیری»*. دانشگاه آیت الله بروجردی.
- میرباقری‌فرد، سیدعلی اصغر؛ و زهره نجفی. (۱۳۸۸هـ.ش). «بررسی الگوی نشانه‌شناختی پیرس در زبان عرفانی مولانا». *بوستان ادب دانشگاه شیراز*. د ۱. ش ۲. ص ۱۳۳-۱۵۶.

#### الإنجليزية

إكو

Eco, Umberto. (1976). *A Theory of Semiotics*. Bloomington. IN: IndianaUniversity Press.

هاوکس

Hawkes, Terence. (1992). *Structuralism and Semiotics*. London: Routledge.

لاک

Locke, John. (1960). *An essay concerning Human understanding*. Oxford University Press.

پیرس

Peirce, Charles Sanders. (1931-58). *Collected Writings*. 8 vols. Eds. CharlesHartshorne, Paul Weiss and Arthur W. Burks. Cambridge, MA: HarvardUniversity Press.

سوسور

Saussure, Ferdinand de. (1938). *Course in General Linguistics*. trans. Roy Harris. London: Duckworth.

عودة الخليفة (عنوان المقال)

«the-return-of-khilafa». (2014). *Dabiq*.

#### المواقع الإلكترونية

حمزة، مصطفى. أحلام النصر: شاعرة «داعش» شعارها الإرهاب هو الحياة. (۲۰۱۸/۰۳/۲۹م):

<https://www.almarjie-paris.com>

انتخاب. مرام‌نامه داعش: خلیفه باید عرب، قریشی، هاشمی و سنی باشد / نژاد «ترکمنی» کار دست رهبر جدید داعش می دهد؟. (۱۳۹۴/۰۲/۱۳)

Entekhab.ir.

Easton, Nina. *How ISIS is recruiting women - and turning them into brutal enforcers*. (05/05/ 2015)

<http://www.fortune.com>

Haykel, Bernard & Creswell, Robyn. *Battle Lines*. (29/08/2019).

<http://www.newyorker.com>